Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2016/0224(COD)

13.10.2021

AMENDAMENTELE 1 - 63

Proiect de raport
Fabienne Keller
(PE697.689v01-00)

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei proceduri comune în materie de protecție internațională în Uniune și de abrogare a Directivei 2013/32/UE

Propunere de regulament modificată

(COM(2020)0611 – C9-xxxx/xxxx – 2016/0224(COD))

Amendamentul 1
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Solicitanților identificați ca având nevoie de garanții procedurale ***speciale*** ar trebui să li se ofere sprijinul adecvat, inclusiv timp suficient, în vederea creării condițiilor necesare pentru ca aceștia să aibă acces efectiv la proceduri și să prezinte elementele necesare pentru a-și motiva cererea de protecție internațională. În cazul în care nu este posibil să se furnizeze un sprijin adecvat în cadrul unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră, un solicitant care are nevoie de garanții procedurale ***speciale*** ar trebui exceptat de la aceste proceduri. ***Nevoia de garanții procedurale speciale de natură să împiedice aplicarea procedurii accelerate sau a procedurii la frontieră ar trebui să însemne, de asemenea, că solicitantului i se asigură garanții suplimentare în cazul în care calea sa de atac nu are un efect suspensiv automat, astfel încât calea sa de atac să fie eficientă în cazul său particular.***	(17) Solicitanților identificați ca având nevoie de garanții procedurale ***specifice*** ar trebui să li se ofere sprijinul adecvat, inclusiv timp suficient, în vederea creării condițiilor necesare pentru ca aceștia să aibă acces efectiv la proceduri și să prezinte elementele necesare pentru a-și motiva cererea de protecție internațională. În cazul în care nu este posibil să se furnizeze un sprijin adecvat în cadrul unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră, un solicitant care are nevoie de garanții procedurale ***specifice*** ar trebui exceptat de la aceste proceduri. ***În cadrul procedurilor la frontieră, autoritățile responsabile ar trebui să prevadă alternative la plasarea în detenție, în special pentru minorii neînsoțiți și solicitanții cu vulnerabilități specifice.***

Or. en

Amendamentul 2
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 30 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(30a) Pentru a arăta solidaritate statelor membre situate la frontiera externă a Uniunii și pentru a garanta condiții echitabile în Uniune, facilitățile utilizate

în scopul procedurilor de la frontieră ar trebui să fie finanțate integral în temeiul Regulamentului (UE) 2021/1147 al Parlamentului European și al Consiliului[1a]. Aceasta ar trebui să includă construirea, funcționarea și renovarea facilităților actuale și viitoare, în condițiile prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire reformată].

[1a] Regulamentul (UE) 2021/1147 al Parlamentului European și al Consiliului din 7 iulie 2021 de instituire a Fondului pentru azil, migrație și integrare (JO L 251, 15.7.2021, p. 1).

Or. en

Amendamentul 3
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 31 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31a) Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare. O decizie de returnare ar trebui emisă imediat solicitanților ale căror cereri sunt respinse. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă.	(31a) Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare. O decizie de returnare ar trebui emisă imediat solicitanților ale căror cereri sunt respinse. ***În cazul în care mai multe autorități sunt implicate în emiterea deciziilor negative privind cererile de protecție internațională și deciziile de returnare, autoritățile respective ar trebui să se coordoneze între ele pentru a se asigura că deciziile negative și deciziile de returnare sunt emise în același timp.*** Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să

facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă.

Or. en

Amendamentul 4
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 39 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În ***cazul*** în ***care*** a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante ***și luând în considerare nota*** de orientare în temeiul articolului ***10*** din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ***sau în cazul în*** care ***solicitantul aparține*** unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, ***examinarea cererii*** nu ar trebui să ***fie accelerată***. Cazurile în care	(39a) În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. ***Un prag de 20 % ar trebui să se aplice în toate circumstanțele, inclusiv în situații de criză sau de forță majoră.*** În ***mod excepțional, procedura de examinare nu ar trebui accelerată atunci când Comisia stabilește, prin intermediul unui act de punere în aplicare, că*** a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante***, pe baza notei*** de orientare în temeiul articolului ***11*** din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene***. Solicitanții*** care ***aparțin***

o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific ***ar trebui***, ***de asemenea, să fie exceptați de la procedura accelerată de examinare, inclusiv după începerea acesteia, în cazul în care autoritățile competente constată că motivele unei astfel de proceduri*** nu ***se aplică. Autoritățile competente*** ar trebui să ***efectueze verificări adecvate ale vulnerabilității pe parcursul întregii proceduri la frontieră***. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. en

Amendamentul 5
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening. Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între toate	(40) Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening. Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între toate

etapele procedurilor relevante. ***După efectuarea procedurii de screening,*** resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil sau de returnare, sau ar trebui să li se refuze intrarea. Prin urmare, ar trebui să se instituie o fază premergătoare intrării pe teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare aplicabilă la frontieră.	etapele procedurilor relevante. Resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil sau de returnare sau ar trebui să li se refuze intrarea***, după caz, după efectuarea procedurii de screening***. Prin urmare, ar trebui să se instituie o fază premergătoare intrării pe teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare aplicabilă la frontieră.

Or. en

Amendamentul 6
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid***, la frontierele externe,*** dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a le impune solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză ***la frontierele externe***.	(40a) Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a le impune solicitanților de protecție internațională să rămână ***în amplasamente stabilite la libera alegere, pentru finalizarea procedurii de la frontieră, cum ar fi locații de*** la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză ***în cadrul unei proceduri la frontieră***.

Or. en

Amendamentul 7
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.	(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă***, cu excepția cazului în care date mai recente ale Agenției pentru Azil a UE indică o schimbare semnificativă***. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

Or. en

Amendamentul 8
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 ba (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40ba) Înainte de examinarea pe fond a unei cereri de protecție internațională, statul membru în care a fost înregistrată cererea ar trebui să stabilească statul membru responsabil în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație]. Pentru a respecta termenele stabilite pentru procedura la frontieră în cursul procesului de determinare, termenele pentru trimiterea unei cereri de preluare către statul membru responsabil și pentru răspunsul acestuia ar trebui scurtate în comparație cu normele generale prevăzute în Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație].

Or. en

Amendamentul 9
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 bb (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40bb) Deși este posibil ca solicitanții ale căror cereri sunt evaluate în cadrul unei proceduri la frontieră să nu aibă dreptul de a intra legal pe teritoriul statului membru în cauză, solicitanților respectivi ar trebui să li se acorde întotdeauna dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru în timpul examinării cererilor lor de protecție internațională în cadrul procedurii la frontieră.

Or. en

Amendamentul 10
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții ***la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit,*** în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. ***Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific aflat*** la ***frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru în care există instalații adecvate***. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice ***de la frontierele externe*** în care să creeze astfel de ***instalații. Cu toate acestea***, ***statele membre*** ar trebui să ***încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare,*** să ***urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă*** la ***punctele de trecere a frontierei*** sau în ***secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor*** de ***protecție internațională***, ***ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor*** de ***trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit***. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice ***de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe*** în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor ***aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia***, astfel cum au fost	(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. ***Personalul din domeniul azilului, reprezentanții legali, organizațiile neguvernamentale, instituțiile Uniunii și internaționale sau personalul socio-medical ar trebui să aibă întotdeauna acces în facilitățile în care se desfășoară procedurile*** la ***frontieră***. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice în care să creeze astfel de ***facilități***, ***dar*** ar trebui să ***se asigure că cerințele privind procedurile la frontieră continuă*** să ***se aplice. Aceste facilități pot fi situate la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zonele de tranzit, cu condiția să garanteze condiții adecvate de primire, acces pentru personal și servicii esențiale.*** Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar***, capacitatea personalului este insuficientă sau nu sunt îndeplinite condițiile de primire***, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul său, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul său, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

Or. en

Amendamentul 11
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 ca (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40ca) Returnarea efectivă a migranților în situație neregulamentară în termenul de 12 săptămâni este o componentă importantă a unei proceduri la frontieră care funcționează bine. În acest scop, statele membre ar trebui să îmbunătățească și să consolideze cooperarea cu țările terțe în ceea ce privește returnarea, readmisia și reintegrarea și ar trebui să se bazeze pe mecanismul prevăzut la articolul 7 din Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație [Regulamentul XXX/XXX/UE], pentru a include toate politicile și instrumentele relevante ale Uniunii și pentru a îmbunătăți coordonarea diferitelor acțiuni în diverse domenii de politică, altele decât politica în domeniul migrației, pe care Uniunea și statele membre le pot adopta în acest scop.

Or. en

Amendamentul 12
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ***ca excepție***, să fie obligate să ***o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai*** unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece ***o returnare rapidă a persoanelor*** în cauză***, ca urmare a*** respingerii cererilor lor***, ar fi improbabilă în acest caz***. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ***cu caracter excepțional***, să fie obligate să ***supună resortisanții*** unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia ***procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării***, deoarece***, în acest caz, este puțin probabil ca persoanele*** în cauză ***să poată fi returnate rapid în urma*** respingerii cererilor lor ***în cursul procedurii la frontieră de examinare a cererilor de protecție internațională***. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009. ***În cazul în care procedura la frontieră pentru efectuarea returnării nu este aplicată în mod excepțional în aceste circumstanțe, ar trebui să se aplice procedura de returnare instituită prin Directiva privind returnarea, iar resortisantul țării terțe în cauză ar trebui să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru în cauză.***

Or. en

Amendamentul 13
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12

săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia ***în prima cale de atac***, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia ***în prima cale de atac*** este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui***, în principiu,*** să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia ***din apel***, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia ***din apel*** este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână. ***Pentru a finaliza procedura la frontieră în termenele stabilite, autoritățile competente și toți actorii implicați în procedura la frontieră ar trebui să încerce să crească implicarea și cooperarea resortisanților țărilor terțe în toate etapele procedurii.***

Or. en

Amendamentul 14
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40f) Deși procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională poate fi aplicată fără a se recurge la detenție, statele membre ar trebui să fie totuși în măsură să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], ***pentru a decide cu privire la*** dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu***. Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea*** în detenție***, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară*** o evaluare individuală a fiecărui caz, ***privind controlul judiciar*** și ***privind condițiile*** de ***detenție***.	(40f) Deși procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională poate fi aplicată fără a se recurge la detenție, statele membre ar trebui să fie totuși în măsură să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], ***inclusiv*** dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu ***și condițiile de primire și garanțiile pentru solicitanții plasați*** în detenție***. Deciziile de reținere a unui solicitant în timpul unei proceduri la frontieră nu ar trebui să fie niciodată automate. Astfel de decizii ar trebui să se bazeze întotdeauna pe*** o evaluare individuală a fiecărui caz, ***care să demonstreze că detenția este necesară*** și ***proporțională și că nu este posibil să se aplice efectiv măsuri mai puțin coercitive. Astfel de decizii ar trebui să facă obiectul supravegherii judiciare.***

Or. en

Amendamentul 15
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 fa (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40fa) Pentru a evita privarea de libertate în cazul în care pot fi aplicabile măsuri mai puțin stricte, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a restricționa libertatea de circulație a solicitanților, astfel cum se prevede în Directiva (UE) XXX/XXX privind condițiile de primire, sau ar trebui să recurgă la alte alternative la detenție. Astfel de alternative ar trebui

să fie disponibile atât în drept, cât și în fapt la nivel național și pot fi oferite în special solicitanților cu nevoi speciale de primire, în special minorilor, familiilor sau altor persoane vulnerabile. Comisia ar trebui să identifice cele mai bune practici și să sprijine statele membre în implementarea unor alternative la detenție în contextul procedurii la frontieră. Comisia ar trebui să consulte părțile interesate cu expertiză în acest domeniu, cum ar fi organele, oficiile și agențiile Uniunii, Rețeaua europeană de migrație, Comitetul director pentru drepturile omului al Consiliului Europei, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Organizația Internațională pentru Migrație sau organizațiile neguvernamentale.

Or. en

Amendamentul 16
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ar trebui să se aplice anumite dispoziții din [Directiva privind returnarea reformată], întrucât acestea reglementează elementele procedurii de returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament, în special cele referitoare la definiții, dispozițiile mai favorabile, principiul nereturnării, interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate, riscul de sustragere, obligația de a coopera, termenul pentru plecarea voluntară, decizia de returnare, îndepărtare, amânarea îndepărtării,	(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ar trebui să se aplice anumite dispoziții din [Directiva privind returnarea reformată], întrucât acestea reglementează elementele procedurii de returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament, în special cele referitoare la definiții, dispozițiile mai favorabile, principiul nereturnării, interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate, riscul de sustragere, obligația de a coopera, termenul pentru plecarea voluntară, decizia de returnare, îndepărtare, amânarea îndepărtării,

returnarea și îndepărtarea minorilor neînsoțiți, interdicțiile de intrare, garanțiile în așteptarea returnării, detenție, condițiile de detenție, plasarea în detenție a minorilor și a familiilor și situațiile de urgență. ***Pentru a reduce riscul de intrare și de deplasare neautorizate a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării, resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală li se poate acorda un termen de maximum 15 zile pentru plecare voluntară, fără a aduce atingere posibilității de a se conforma în mod voluntar obligației de returnare în orice moment.***	returnarea și îndepărtarea minorilor neînsoțiți, interdicțiile de intrare, garanțiile în așteptarea returnării, detenție, condițiile de detenție, plasarea în detenție a minorilor și a familiilor și situațiile de urgență.

Or. en

Amendamentul 17
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 ha (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40ha) Dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute de dreptul Uniunii, recurgerea la returnarea voluntară ar trebui sprijinită în cadrul procedurii la frontieră pentru a încuraja utilizarea unei abordări axate pe cooperarea dintre resortisanții țărilor terțe și autoritățile competente. Resortisanții țărilor terțe ar trebui să fie informați în mod corespunzător cu privire la condițiile și beneficiile returnării voluntare cât mai curând posibil, inclusiv la începutul etapei premergătoare intrării. Pentru a reduce riscul de intrare și de deplasare neautorizate a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării,

resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală li se poate acorda un termen de maximum 20 de zile pentru plecare voluntară, fără a aduce atingere posibilității de a se conforma în mod voluntar obligației de returnare în orice moment. Pe baza comunicării Comisiei din 27 aprilie 2021 intitulate „Strategia UE privind returnarea voluntară și reintegrarea", statele membre ar trebui să elaboreze programe de returnare voluntară și de reintegrare în cadrul procedurii la frontieră. Aceste programe ar trebui să pună un accent puternic pe cooperarea cu țările de origine în vederea dezvoltării unor politici și programe durabile de reintegrare pentru resortisanții țărilor terțe, care să țină seama de impactul economic și social asupra comunităților de origine și să asigure implicarea și cooperarea tuturor părților interesate.

Or. en

Amendamentul 18

Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 hb (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40hb) Pentru a asigura punerea în aplicare în orice moment a unei proceduri echitabile și eficiente la frontieră pentru efectuarea returnării, statele membre ar trebui să poată solicita sprijinul Agenției Europene pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă. Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă ar trebui să ofere, în limitele mandatului său, asistență rapidă și calitativă pentru a îndeplini o gamă largă de sarcini în toate etapele procedurii la frontieră. De exemplu, poliția de frontieră

și garda de coastă la nivel european ar trebui să fie în măsură să completeze resursele autorităților competente, punând la dispoziție experți în materie de returnare, sprijinind coordonarea returnărilor forțate și voluntare, organizând operațiuni comune de returnare, facilitând schimbul de informații între statele membre cu privire la persoanele returnate, sprijinind identificarea resortisanților țărilor terțe și obținerea de documente de călătorie și monitorizând operațiunile de returnare în toate etapele.

Or. en

Amendamentul 19
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 k (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40k) Procedura la frontieră ar trebui să se desfășoare în deplină conformitate cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene („Carta”) și cu dreptul Uniunii. Buna funcționare a procedurii la frontieră depinde în mod inerent de disponibilitatea unui personal adecvat și calificat în toate etapele procedurii. Pentru a se asigura că procedurile la frontieră sunt echitabile și eficiente și că sunt adecvate condițiile de primire, autoritățile competente ar trebui, în toate circumstanțele, să aloce personal calificat și bine pregătit, în funcție de nevoile din amplasamentele respective. Statele membre ar trebui să solicite, dacă este necesar, sprijin din partea organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii, a organizațiilor internaționale și a organizațiilor neguvernamentale. Comisia ar trebui, de asemenea, să sprijine autoritățile competente în planificarea

alocării de personal calificat, în vederea asigurării unor condiții echitabile în toate statele membre.

Or. en

Amendamentul 20
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 l (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40l) Având în vedere diversitatea autorităților și a părților interesate implicate în procedura la frontieră, este esențial ca statele membre să coopereze între ele în mod continuu și eficient, de exemplu prin emiterea de decizii negative în materie de azil și de decizii de returnare împreună și în același timp. Prin urmare, la realizarea procedurii la frontieră, autoritățile competente ar trebui să instituie o structură de cooperare clară și solidă în cadrul procedurii la frontieră, inclusiv în ceea ce privește partajarea competențelor și a responsabilităților sau schimbul de informații. Organele, oficiile și agențiile Uniunii ar trebui să analizeze și să facă schimb de bune practici pentru a sprijini statele membre în atingerea acestui obiectiv.

Or. en

Amendamentul 21
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 m (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40m) Organele, oficiile și agențiile

Uniunii ar trebui să sprijine ferm statele membre și Comisia în vederea asigurării punerii în aplicare și a funcționării corespunzătoare a prezentului regulament, în special a dispozițiilor sale referitoare la procedura accelerată de examinare, la procedura la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională și la procedura la frontieră pentru efectuarea returnării. În special, Agenția Uniunii Europene pentru Azil, Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă și Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene ar trebui să joace un rol central în aplicarea prezentului regulament și ar trebui, în acest scop, să exploateze întregul potențial și întregul domeniu de aplicare al competențelor lor. Astfel de activități ar putea include furnizarea de analize și expertiză, furnizarea de sprijin operațional autorităților competente sau desfășurarea de misiuni de monitorizare și evaluare.

Or. en

Amendamentul 22
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 n (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40n) Având în vedere variația fluxurilor de migrație care ajung la diferitele puncte de intrare la frontierele externe ale Uniunii, organele, oficiile și agențiile Uniunii ar trebui să fie în măsură să ofere sprijin rapid și adaptat autorităților competente, la cererea unui stat membru.

Or. en

Amendamentul 23
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 40 o (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40o) Organele, oficiile și agențiile Uniunii ar trebui să răspundă cererii unui stat membru de sprijin rapid și adaptat sau ar trebui să fie în măsură să propună sprijin din proprie inițiativă unui anumit stat membru, în cazul în care se consideră necesar. În cazul în care un organ, un oficiu sau o agenție a Uniunii consideră că este necesar să propună sprijin unui anumit stat membru, statul membru respectiv ar trebui să țină seama în mod corespunzător de propunerea respectivă și ar trebui să fie în măsură să o accepte, să o modifice sau să o respingă.

Or. en

Amendamentul 24
Fabienne Keller
Propunere de regulament
Considerentul 66 c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la o decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, astfel de decizii ar trebui să ***facă*** obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești.	(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la o decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, astfel de decizii ar trebui să ***poată face*** obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești***, în cazurile în care este posibil în cadrul sistemului judiciar național în cauză***.

Or. en

Amendamentul 25
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 66 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(66e) Comisia ar trebui să monitorizeze și să evalueze periodic dacă prezentul regulament este aplicat și pus în aplicare în mod corespunzător. În special, Comisia ar trebui să instituie un mecanism independent de monitorizare pentru a verifica și a investiga orice acuzație de nerespectare a drepturilor fundamentale în legătură cu procedura la frontieră. Acest mecanism de monitorizare ar trebui să acopere drepturile procedurale și fundamentale, condițiile de primire și aplicarea detenției și alternativele la detenție.

Or. en

Amendamentul 26
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 35 a – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o cerere este respinsă ca inadmisibilă, nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește atât statutul de refugiat, cât și statutul conferit prin protecție subsidiară, sau ca retrasă implicit sau explicit, statele membre emit o decizie de returnare care respectă Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Decizia de returnare se emite ca parte a deciziei de respingere a cererii de protecție internațională sau, într-un act separat. În cazul în care decizia de returnare este emisă ca act separat, aceasta se emite în același timp și împreună cu	În cazul în care o cerere este respinsă ca inadmisibilă, nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește atât statutul de refugiat, cât și statutul conferit prin protecție subsidiară, sau ca retrasă implicit sau explicit, statele membre emit o decizie de returnare care respectă Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]***, în special interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate a resortisantului în cauză al unei țări terțe, precum și principiul nereturnării***. Decizia de returnare se emite ca parte a deciziei de

decizia de respingere a cererii de protecție internațională.	respingere a cererii de protecție internațională sau, într-un act separat. În cazul în care decizia de returnare este emisă ca act separat, aceasta se emite în același timp și împreună cu decizia de respingere a cererii de protecție internațională.
	Or. en

Amendamentul 27
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) solicitantul deține cetățenia unei țări terțe sau, în cazul unui apatrid, a avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor autorității decizionale care acordă protecție internațională este, în conformitate cu cele mai recente date Eurostat disponibile privind media anuală la nivelul Uniunii, de 20 % sau mai mică, cu excepția cazului în care a avut loc o modificare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante sau solicitantul aparține unei categorii de persoane pentru care proporția de cel mult 20 % nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție;	(i) solicitantul deține cetățenia unei țări terțe sau, în cazul unui apatrid, a avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor autorității decizionale care acordă protecție internațională este, în conformitate cu cele mai recente date Eurostat disponibile privind media anuală la nivelul Uniunii, de 20 % sau mai mică, cu excepția cazului în care***:***
	(i) pe baza notelor orientative elaborate de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Agenția UE pentru Azil), Comisia stabilește, prin intermediul unui act de punere în aplicare, că în țara terță în cauză a avut loc o schimbare semnificativă de la publicarea datelor relevante ale Eurostat sau
	(ii) autoritatea competentă relevantă stabilește că solicitantul aparține unei

categorii de persoane pentru care proporția de 20 % sau mai mică nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție.

Fără a aduce atingere primului paragraf punctul (i), se aplică un prag de 20 % în toate circumstanțele, inclusiv într-o situație de criză sau de forță majoră, astfel cum se prevede în Regulamentul XXX/XXX [Situații de criză și de forță majoră];

Or. en

Amendamentul 28
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 5 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) solicitantul deține cetățenia unei țări terțe sau, în cazul unui apatrid, a avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale de către autoritatea decizională este, în conformitate cu cele mai recente date Eurostat disponibile privind media anuală la nivelul Uniunii, de 20 % sau mai mică, cu excepția cazului în care a avut loc o modificare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante sau solicitantul aparține unei categorii de persoane pentru care proporția de cel mult 20 % nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție;	(c) solicitantul deține cetățenia unei țări terțe sau, în cazul unui apatrid, a avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale de către autoritatea decizională este, în conformitate cu cele mai recente date Eurostat disponibile privind media anuală la nivelul Uniunii, de 20 % sau mai mică, cu excepția cazului în care:
	(i) pe baza notelor orientative elaborate de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Agenția UE pentru Azil), Comisia stabilește, prin intermediul unui act de punere în aplicare, că în țara terță în cauză a avut loc o schimbare

	semnificativă de la publicarea datelor relevante ale Eurostat; sau
	(ii) autoritatea competentă relevantă stabilește că solicitantul aparține unei categorii de persoane pentru care proporția de 20 % sau mai mică nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție.
	Fără a aduce atingere primului paragraf litera (c), se aplică un prag de 20 % în toate circumstanțele, inclusiv într-o situație de criză sau de forță majoră, astfel cum se prevede în Regulamentul XXX/XXX [Situații de criză și de forță majoră];

Or. en

Amendamentul 29
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 6 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6. Autoritățile competente, cu sprijinul tuturor actorilor implicați în procedura la frontieră, urmăresc să consolideze cooperarea resortisanților țărilor terțe în toate etapele procedurii la frontieră.

Or. en

Amendamentul 30
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În urma procedurii de screening	1. În urma procedurii de screening

desfășurate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] și cu condiția ca solicitantul să nu fi fost încă autorizat să intre pe teritoriul statelor membre, un stat membru poate examina o cerere în cadrul unei proceduri la frontieră în cazul în care cererea respectivă a fost făcută de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid care nu îndeplinește condițiile de intrare pe teritoriul unui stat membru, astfel cum se prevede la articolul 6 din Regulamentul (UE) 2016/399. Procedura la frontieră poate avea loc:	desfășurate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]***, dacă este cazul,*** și cu condiția ca solicitantul să nu fi fost încă autorizat să intre pe teritoriul statelor membre, un stat membru poate examina o cerere în cadrul unei proceduri la frontieră în cazul în care cererea respectivă a fost făcută de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid care nu îndeplinește condițiile de intrare pe teritoriul unui stat membru, astfel cum se prevede la articolul 6 din Regulamentul (UE) 2016/399. Procedura la frontieră poate avea loc:

Or. en

Amendamentul 31
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în urma reținerii ***în cazul*** unei ***treceri neautorizate*** a ***frontierei externe***;	(b) în urma reținerii ***respectivului resortisant al*** unei ***țări terțe sau apatrid de către autoritățile competente ale unui stat membru după ce acesta*** a ***trecut frontiera externă fără autorizație***;

Or. en

Amendamentul 32
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Un stat membru poate decide să nu aplice dispozițiile alineatului (3) în cazul resortisanților sau apatrizilor care	***eliminat***

își au reședința obișnuită în țări terțe pentru care statul membru în cauză a transmis Comisiei o notificare în conformitate cu articolul 25a alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

În cazul în care, în urma examinării efectuate în conformitate cu articolul 25a alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 810/2009, Comisia consideră că țara terță cooperează suficient, statul membru aplică din nou dispozițiile alineatului (3).

În cazul în care Comisia consideră că țara terță în cauză nu cooperează suficient, statul membru poate continua să nu aplice alineatul (3):

(a) până la abrogarea sau modificarea unui act de punere în aplicare adoptat anterior de Consiliu în conformitate cu articolul 25a alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 810/2009;

(b) în cazul în care Comisia nu consideră că este necesară o acțiune în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009, până când Comisia raportează în evaluarea sa efectuată în conformitate cu alineatul (2) al articolului respectiv, că există schimbări substanțiale în ceea ce privește cooperarea cu țara terță în cauză.

Or. en

Amendamentul 33
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Procedura la frontieră poate fi aplicată minorilor neînsoțiți și minorilor cu vârsta sub 12 ani și membrilor familiilor acestora numai în cazurile menționate la articolul 40 alineatul (5) litera (b).	5. Procedura la frontieră poate fi aplicată minorilor neînsoțiți și minorilor cu vârsta sub 12 ani și membrilor familiilor acestora numai în cazurile menționate la articolul 40 alineatul (5) litera (b). ***Interesul superior al copilului și garanțiile prevăzute în Directiva***

XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată], în special articolele 11, 12, 13, 14, 20, 21, 22 și 23, reprezintă un considerent primordial pentru autoritățile competente atunci când aplică prezentul alineat.

Or. en

Amendamentul 34
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Fără a aduce atingere alineatelor (9) și (11), solicitanții care fac obiectul procedurii la frontieră nu sunt autorizați să intre pe teritoriul statului membru.	6. Fără a aduce atingere alineatelor (9) și (11), solicitanții care fac obiectul procedurii la frontieră nu sunt autorizați să intre pe teritoriul statului membru. ***În conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată], un stat membru nu decide să plaseze în detenție un solicitant înainte de a evalua individual cazul solicitantului respectiv și de a examina efectiv alternative la detenție sau măsuri mai puțin coercitive.***

Or. en

Amendamentul 35
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Statele membre iau măsuri proporționale pentru a se asigura că solicitanții care participă la procedura la frontieră rămân în amplasamentele desemnate în conformitate cu articolul 41

alineatele (13) și (14).

Or. en

Amendamentul 36
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6b. În conformitate cu articolul 8 alineatul (2) din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată] și cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea, reformată], statele membre pot plasa un solicitant în detenție în cadrul procedurii la frontieră, cu condiția ca acest lucru să se dovedească necesar în urma unei evaluări individuale a cazului solicitantului respectiv și ca alte măsuri alternative mai puțin coercitive să nu poată fi aplicate efectiv. Decizia de a plasa un solicitant în detenție este luată de un judecător, iar perioada de detenție este proporțională și se încheie de îndată ce motivele nu mai sunt valabile.* ***În conformitate cu articolul 7 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată], statele membre pot restricționa libera circulație a solicitanților pentru a prelucra cererile în cadrul procedurii la frontieră. ***Statele membre utilizează alternativele la plasarea în detenție prevăzute în legislația lor națională în conformitate cu articolul 8 alineatul (4) din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată] care sunt efectiv disponibile atunci când se aplică motivele plasării în detenție, în special pentru grupuri specifice, cum ar fi minorii sau familiile.***

Or. en

Amendamentul 37
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 6 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6c. Până la... [șase luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], Comisia solicită Agenției Uniunii Europene pentru Azil, în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Agenția UE pentru Azil), să elaboreze orientări privind diferite practici în legătură cu alternativele la detenție care ar putea fi utilizate în contextul unei proceduri la frontieră.
	Orientările menționate la primul paragraf precizează condițiile de aplicare a alternativelor la detenție și urmăresc să abordeze situația și nevoile diferitelor categorii de solicitanți, cum ar fi femeile, minorii, minorii neînsoțiți sau familiile. Orientările respective urmăresc să consolideze încrederea în relația cu solicitanții și să asigure faptul că aceștia participă la procedura la frontieră și o respectă.

Or. en

Amendamentul 38
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 6 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6d. Până la... [18 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament],

Comisia evaluează aplicarea alineatului (6c).

Or. en

Amendamentul 39
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Atunci când se derulează procedura la frontieră, statele membre ***pot aplica*** procedura de determinare a statului membru responsabil cu examinarea cererii, astfel cum se prevede în Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație], fără a aduce atingere termenelor stabilite la alineatul (11).	7. Atunci când se derulează procedura la frontieră ***în cazul unui solicitant de protecție internațională***, statele membre ***aplică*** procedura de determinare a statului membru responsabil cu examinarea cererii, astfel cum se prevede în Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație], fără a aduce atingere termenelor stabilite la alineatul (11).

Or. en

Amendamentul 40
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	***7a. Prin derogare de la articolul 29 alineatele (1) și (2) și de la articolul 30 alineatele (1), (2) și (7) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație], dacă un stat membru în care o cerere de protecție internațională a fost înregistrată în contextul etapei premergătoare intrării consideră că un alt stat membru este responsabil pentru examinarea cererii respective, solicită**

celuilalt stat membru să preia solicitantul fără întârziere și, în orice caz, în termen de trei săptămâni de la data înregistrării cererii. Statul membru solicitat face verificările necesare și hotărăște asupra cererii de preluare a solicitantului în termen de o săptămână de la data la care cererea a fost primită.

Or. en

Amendamentul 41
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 9 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În astfel de cazuri, autoritatea competentă autorizează intrarea pe teritoriu a solicitantului.	În astfel de cazuri, autoritatea competentă autorizează intrarea pe teritoriu a solicitantului.
	Statele membre monitorizează periodic aplicarea primului paragraf. Statele membre pot solicita sprijin din partea organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii în acest scop.
	Comisia evaluează periodic aplicarea prezentului alineat, cu sprijinul Agenției Uniunii Europene pentru Azil, și raportează anual concluziile evaluării sale Parlamentului European și Consiliului.

Or. en

Amendamentul 42
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
10. Prin derogare de la articolul 28 din prezentul regulament, cererile care fac obiectul unei proceduri la frontieră se depun în termen de cel mult cinci zile de la înregistrarea pentru prima dată sau, în urma unui transfer în conformitate cu articolul [x] din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație], în termen de cinci zile de la data la care solicitantul sosește în statul membru responsabil, în urma unei mutări efectuate în temeiul articolului 56 alineatul (1) litera (e) din respectivul regulament.	10. Prin derogare de la articolul 28 din prezentul regulament, cererile care fac obiectul unei proceduri la frontieră se depun în termen de cel mult cinci zile ***lucrătoare*** de la înregistrarea pentru prima dată sau, în urma unui transfer în conformitate cu articolul [x] din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație], în termen de cinci zile ***lucrătoare*** de la data la care solicitantul sosește în statul membru responsabil, în urma unei mutări efectuate în temeiul articolului 56 alineatul (1) litera (e) din respectivul regulament***, cu condiția să îi fie oferită posibilitatea efectivă de a face acest lucru în termenele respective***.

Or. en

Amendamentul 43
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
11. Procedura la frontieră trebuie să aibă o durată cât mai scurtă posibil, permițând, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor. Aceasta cuprinde decizia menționată la alineatele (2) și (3), precum și orice decizie privind o cale de atac, dacă este cazul, și trebuie finalizată în termen de 12 săptămâni de la data înregistrării cererii. După această perioadă, solicitantul este autorizat să intre pe teritoriul statului membru, cu excepția cazului în care se aplică articolul 41a alineatul (1). . Prin derogare de la termenele stabilite la articolul 34, articolul 40 alineatul (2) și articolul 55, statele membre stabilesc dispoziții privind durata	11. Procedura la frontieră trebuie să aibă o durată cât mai scurtă posibil, permițând, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor. ***Drepturile procedurale individuale prevăzute în prezentul regulament, cum ar fi accesul la informații, asistența juridică, reprezentarea și interpretarea, sunt garantate efectiv pe parcursul întregii proceduri la frontieră. Statele membre se asigură că personalul este alocat în mod corespunzător și că există o coordonare eficientă între diferiții actori și autorități în cadrul procedurii la frontieră, în conformitate cu articolele 41b și 41c.*** Aceasta cuprinde decizia menționată la

procedurii de examinare și a procedurii aferente căii de atac, care garantează că, în cazul unei căi de atac împotriva unei decizii de respingere a unei cereri în cadrul procedurii la frontieră, decizia cu privire la această cale de atac este emisă în termen de 12 săptămâni de la data înregistrării cererii.

alineatele (2) și (3), precum și orice decizie privind o cale de atac, dacă este cazul, și trebuie finalizată în termen de 12 săptămâni de la data înregistrării cererii. După această perioadă, solicitantul este autorizat să intre pe teritoriul statului membru, cu excepția cazului în care se aplică articolul 41a alineatul (1). Prin derogare de la termenele stabilite la articolul 34, articolul 40 alineatul (2) și articolul 55, statele membre stabilesc dispoziții privind durata procedurii de examinare și a procedurii aferente căii de atac, care garantează că, în cazul unei căi de atac împotriva unei decizii de respingere a unei cereri în cadrul procedurii la frontieră, decizia cu privire la această cale de atac este emisă în termen de 12 săptămâni de la data înregistrării cererii.

Or. en

Amendamentul 44
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
13. Pe parcursul examinării cererilor care fac obiectul unei proceduri la frontieră, ***solicitanții sunt ținuți*** la frontiera externă sau în apropiere de aceasta ori în zonele de tranzit. Fiecare stat membru notifică Comisiei, [în termen de cel târziu două luni de la data aplicării prezentului regulament], amplasamentele ***de la frontierele externe, din apropierea frontierei externe sau din zonele de tranzit*** în care se va desfășura procedura la frontieră, inclusiv atunci când se aplică alineatul (3), și se asigură de faptul că aceste amplasamente au o capacitate suficientă pentru prelucrarea cererilor prevăzute la alineatul respectiv. Orice modificare a identificării amplasamentelor	13. Pe parcursul examinării cererilor care fac obiectul unei proceduri la frontieră, ***autoritățile naționale competente le pot solicita solicitanților să stea în amplasamente, desemnate la alegerea lor, pentru finalizarea procedurii la frontieră pe teritoriul statelor membre, în deplină conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată]. O procedură la frontieră poate avea loc*** la frontiera externă sau în apropiere de aceasta ori în zonele de tranzit ***de pe teritoriul statului membru, cu obligația respectării depline a condițiilor prevăzute la prezentul alineat și a protejării corespunzătoare a nevoilor speciale ale***

în care se aplică procedura la frontieră este notificată Comisiei cu două ***luni*** înainte de intrarea în vigoare a modificărilor.

solicitanților. Fiecare stat membru notifică Comisiei, [în termen de cel târziu două luni de la data aplicării prezentului regulament], amplasamentele în care se va desfășura procedura la frontieră, inclusiv atunci când se aplică alineatul (3), și se asigură de faptul că aceste amplasamente au o capacitate suficientă pentru prelucrarea cererilor prevăzute la alineatul respectiv. Orice modificare a identificării amplasamentelor în care se aplică procedura la frontieră ***pe baza unei decizii a autorităților naționale competente*** este notificată Comisiei ***cât mai devreme posibil și cel puțin*** cu două ***săptămâni*** înainte de intrarea în vigoare a modificărilor.

Or. en

Amendamentul 45
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
14. În situațiile în care capacitatea ***amplasamentelor notificate*** de ***statele membre*** în temeiul alineatului (***14***) este temporar insuficientă pentru prelucrarea cererilor făcute de solicitanții care intră sub incidența alineatului (3), ***statele membre pot desemna*** alte amplasamente de pe teritoriul ***statului membru*** și, după notificarea Comisiei, ***primesc*** solicitanții ***acolo, cu titlu temporar și pentru cât mai puțin timp necesar***.	14. În situațiile în care***, pe baza unei evaluări efectuate de Comisie sau de o autoritate națională competentă a statului membru în cauză, se constată că*** capacitatea ***unui amplasament notificat*** de ***statul membru respectiv*** în temeiul alineatului (***13***) este temporar insuficientă pentru prelucrarea cererilor făcute de solicitanții care intră sub incidența alineatului (3), ***statul membru respectiv desemnează*** alte amplasamente de pe teritoriul ***său*** și, după notificarea Comisiei, ***primește*** solicitanții***, în condițiile prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată]***.

Or. en

Amendamentul 46
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 a – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Persoanele menționate la alineatul (1) sunt ținute timp de maximum 12 săptămâni, în amplasamente situate la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zonele de tranzit***; în cazul în care un stat membru nu le poate primi în aceste amplasamente, acesta poate recurge la alte amplasamente*** de ***pe teritoriul său***. Perioada de 12 săptămâni începe din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.	2. Persoanele menționate la alineatul (1) sunt ținute timp de maximum 12 săptămâni, în amplasamente ***care sunt desemnate la alegerea statelor membre și pot fi*** situate la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zonele de tranzit ***de pe teritoriul Uniunii. Locațiile menționate la prezentul alineat respectă pe deplin cerințele prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile*** de ***primire, reformată]***. Perioada de 12 săptămâni începe din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

Or. en

Amendamentul 47
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 a – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În sensul prezentului articol se aplică articolul 3, articolul 4 alineatul (1), articolele 57, articolul 8 alineatele (1) - (5), articolul 9 alineatele (2) - (4), articolele 10-13, articolul 15, articolul 17 alineatul (1), articolul 18 alineatele (2) - (4) și articolele 19-21 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea, reformată].	3. În sensul prezentului articol se aplică articolul 3, articolul 4 alineatul (1), articolele 57, articolul 8 alineatele (1) - (5), articolul 9 alineatele (2) - (4), articolele 10-13, articolul ***14 alineatul (3), articolul*** 15, articolul 17 alineatul (1), articolul 18 alineatele (2) - (4) și articolele 19-21 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea, reformată].

Amendamentul 48
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 a – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Un stat membru poate decide să nu aplice procedura la frontieră pentru desfășurarea returnărilor în cazul resortisanților sau apatrizilor care își au reședința obișnuită în țări terțe pentru care statul membru în cauză a transmis Comisiei o notificare în conformitate cu articolul 25a alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.
	În cazul în care, în urma examinării efectuate în conformitate cu articolul 25a alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 810/2009, Comisia consideră că țara terță cooperează suficient, statul membru aplică din nou procedura la frontieră pentru desfășurarea returnărilor.
	În cazul în care Comisia consideră că țara terță în cauză nu cooperează suficient, statul membru poate continua să nu aplice procedura la frontieră pentru desfășurarea returnărilor:
	(a) până la abrogarea sau modificarea unui act de punere în aplicare adoptat anterior de Consiliu în conformitate cu articolul 25a alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 810/2009;
	(b) până când Comisia raportează, în evaluarea sa efectuată în conformitate cu articolul 25a alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 810/2009, că există schimbări substanțiale în ceea ce privește cooperarea cu țara terță în cauză, cu condiția ca Comisia să nu considere că sunt necesare acțiuni în conformitate cu articolul respectiv.

Or. en

Amendamentul 49
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 a – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Fără a aduce atingere posibilității de a se întoarce în mod voluntar în orice moment, persoanelor menționate la alineatul (1) li se poate acorda un termen de cel mult ***15*** zile pentru plecare voluntară.	4. Fără a aduce atingere posibilității de a se întoarce în mod voluntar în orice moment, persoanelor menționate la alineatul (1) li se poate acorda un termen de cel mult ***20 de*** zile pentru plecare voluntară ***și aceste persoane cooperează cu autoritățile competente***. ***Autoritățile naționale competente sau personalul competent pentru procedura la frontieră informează persoanele menționate la alineatul (1) care sunt eligibile pentru returnare voluntară în conformitate cu prezentul articol despre drepturile și obligațiile lor în ceea ce privește returnarea voluntară din prima zi a procedurii la frontieră. Aceștia sunt asistați în mod eficient, după caz, de personal calificat în toate etapele.*** ***Statele membre instituie programe care oferă o mai bună asistență și consiliere în materie de returnare voluntară în cadrul procedurii la frontieră. Această asistență poate include sprijin pentru reintegrare în țara terță de returnare.*** ***Programele menționate la al treilea paragraf pot include asistență logistică, financiară și alte tipuri de asistență materială sau în natură.*** ***Comisia poate furniza orientări privind standardele comune pentru returnarea voluntară în cadrul procedurii la frontieră.***

Or. en

Amendamentul 50
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 a – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Persoanele menționate la alineatul (1) care s-au aflat în detenție pe parcursul procedurii menționate la articolul 41 și care nu mai au dreptul de a rămâne și care nu sunt autorizate să rămână pot fi menținute în detenție în scopul prevenirii intrării pe teritoriul statului membru, al pregătirii returnării sau al executării procesului de îndepărtare.	5. Persoanele menționate la alineatul (1) care s-au aflat în detenție pe parcursul procedurii menționate la articolul 41 și care nu mai au dreptul de a rămâne și care nu sunt autorizate să rămână pot fi menținute în detenție în scopul prevenirii intrării pe teritoriul statului membru, al pregătirii returnării sau al executării procesului de îndepărtare***, cu condiția să se mai aplice motivele detenției în temeiul Directivei XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea, reformată]***.

Or. en

Amendamentul 51
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 a – alineatul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	8a. În cadrul prezentului articol, *Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră* ***și*** *Garda de Coastă* ***poate, în limitele mandatului său, să sprijine autoritățile naționale în operațiunile de returnare și readmisie, printre altele furnizând experți în materie de returnare, sprijinind coordonarea returnărilor forțate și voluntare, organizând operațiuni comune de returnare, facilitând schimbul de informații între statele membre privind persoanele returnate, sprijinind identificarea resortisanților țărilor terțe și obținerea documentelor de călătorie și monitorizând operațiunile de returnare în toate etapele.***

Or. en

Amendamentul 52
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 41b
	Personalul din cadrul procedurii la frontieră
	1. Statele membre se asigură că personalul lor care participă la procedura la frontieră beneficiază de un nivel și de o formare adecvată în toate circumstanțele. Statele membre se asigură că solicitanții au acces efectiv la organizațiile neguvernamentale în facilitățile utilizate în scopul unei proceduri la frontieră.
	2. Până la... [șase luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], Comisia solicită Agenției Uniunii Europene pentru Azil să emită orientări, în cooperare cu autoritățile naționale și cu alte organe, oficii și agenții ale Uniunii, pentru a sprijini statele membre la planificarea și alocarea unui nivel adecvat al personalului, în conformitate cu alineatul (1). Orientările specifică cerințele medii pentru ca personalul să poată respecta cerințele procedurale și de primire, în ceea ce privește numărul, tipul și calificările.
	3. La solicitarea unui stat membru, organele, oficiile și agențiile Uniunii îi oferă sprijin rapid și adaptat în cadrul procedurii la frontieră, astfel cum se specifică la articolul 57a, în special în cazul în care statul membru respectiv înregistrează o creștere semnificativă a numărului de cereri.

Or. en

Amendamentul 53
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 41c
	Coordonarea între actorii din cadrul procedurii la frontieră
	1. Statele membre se asigură că toți actorii și autoritățile implicate în diferitele etape ale procedurii la frontieră, în special autoritățile naționale, Comisia, organele, oficiile și agențiile Uniunii, organizațiile internaționale, organizațiile neguvernamentale, reprezentanții legali și avocații, se coordonează în mod eficient și fac schimb de informații.
	2. Autoritățile naționale responsabile cu procedura la frontieră stabilesc o strategie de guvernanță, adoptă procese adecvate și dezvoltă instrumente pentru a sprijini schimbul de informații despre solicitanți între actorii competenți implicați în proceduri.
	3. Comisia și organele, oficiile și agențiile Uniunii pot identifica cele mai bune practici și pot oferi orientări statelor membre cu privire la prezentul articol.

Or. en

Amendamentul 54
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 41 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 41d

	Condițiile de primire în cadrul procedurii la frontieră
	1. Statele membre le oferă solicitanților din cadrul procedurii la frontieră condiții materiale de primire adecvate și un nivel de trai adecvat, astfel cum se prevede în legislația lor națională, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire, reformată]. Li se acordă o atenție deosebită solicitanților cu nevoi speciale de primire, astfel cum se prevede la articolul 20 din directiva respectivă.
	2. Facilitățile utilizate în scopul unei proceduri la frontieră sunt finanțate integral din bugetul Uniunii. Aceasta include construirea, funcționarea și renovarea facilităților actuale și viitoare.

Or. en

Amendamentul 55
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Deciziile de returnare ***se contestă*** la aceeași instanță judecătorească, în cadrul aceleiași proceduri judiciare și în aceleași termene ca deciziile menționate la literele (a), (b), (c) și (d).	Deciziile de returnare ***pot fi contestate*** la aceeași instanță judecătorească, în cadrul aceleiași proceduri judiciare și în aceleași termene ca deciziile menționate la literele (a), (b), (c) și (d). ***Solicitanții sunt informați în mod corespunzător și în timp util cu privire la dreptul lor la o cale de atac.***

Or. en

Amendamentul 56
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Dacă documentele nu sunt depuse la timp pentru ca instanța judecătorească să asigure traducerea lor, instanța poate să refuze luarea în considerare a documentelor respective dacă acestea nu sunt însoțite de o traducere furnizată de solicitant.	6. ***Instanța judecătorească ia în considerare toate documentele și informațiile furnizate de solicitant.*** Dacă documentele nu sunt depuse ***într-un termen rezonabil*** pentru ca instanța judecătorească să asigure traducerea lor, instanța poate să refuze luarea în considerare a documentelor respective dacă acestea nu sunt însoțite de o traducere furnizată de solicitant***, cu excepția cazului în care solicitantul oferă o justificare rezonabilă pentru orice întârziere la depunerea acestor documente***.

Or. en

Amendamentul 57
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
9. Pentru deciziile adoptate în contextul procedurii la frontieră statele membre prevăd o ***singură*** cale de atac.	9. Pentru deciziile adoptate în contextul procedurii la frontieră statele membre prevăd ***cel puțin*** o cale de atac. ***Dacă un stat membru prevede mai multe căi de atac, se asigură că procedura la frontieră se încheie în termenul de 12 săptămâni menționat la articolul 41 alineatul (11).***

Or. en

Amendamentul 58
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) solicitantul are un termen de cel puțin 5 zile de la data la care i s-a notificat decizia în care să solicite autorizația de a rămâne pe teritoriu până la soluționarea căii de atac;	(a) solicitantul are un termen de cel puțin 5 zile ***lucrătoare*** de la data la care i s-a notificat decizia în care să solicite autorizația de a rămâne pe teritoriu până la soluționarea căii de atac;

Or. en

Amendamentul 59
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 5 – litera e (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(e) solicitantul este informat în mod corespunzător și în timp util despre drepturile sale în temeiul prezentului alineat.

Or. en

Amendamentul 60
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În cazul cererilor ulterioare, prin derogare de la alineatul (***6***) litera (d) din prezentul articol, statele membre pot să prevadă în dreptul intern faptul că solicitantul nu are dreptul de a rămâne***,*** ***fără a aduce atingere respectării principiului nereturnării***, în cazul în care calea de atac a fost introdusă numai pentru a întârzia sau a împiedica executarea unei	6. ***Respectând pe deplin principiul nereturnării,*** în cazul cererilor ulterioare, prin derogare de la alineatul (***5***) litera (d) din prezentul articol, statele membre pot să prevadă în dreptul intern faptul că solicitantul nu are dreptul de a rămâne, în cazul în care calea de atac a fost introdusă numai pentru a întârzia sau a împiedica executarea unei decizii de returnare care ar

decizii de returnare care ar duce la îndepărtarea iminentă a solicitantului din statul membru, în cazurile în care este clar imediat pentru instanță că nu s-au prezentat elemente noi în conformitate cu articolul 42 alineatul (4).

duce la îndepărtarea iminentă a solicitantului din statul membru, în cazurile în care este clar imediat pentru instanță că nu s-au prezentat elemente noi în conformitate cu articolul 42 alineatul (4).

Or. en

Amendamentul 61
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 57 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 57a
	Rolul organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii
	1. Organele, oficiile și agențiile Uniunii care acționează în domeniul gestionării situațiilor legate de azil și migrație oferă, în limitele mandatelor lor respective, un sprijin puternic statelor membre și Comisiei pentru a asigura aplicarea și funcționarea corespunzătoare a prezentului regulament, în special a dispozițiilor referitoare la procedura accelerată de examinare prevăzută la articolul 40, la procedura la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională prevăzută la articolul 41 și la procedura la frontieră pentru efectuarea returnării prevăzută la articolul 41a.
	În sensul primului paragraf, organele, oficiile și agențiile Uniunii menționate la respectivul paragraf pot furniza autorităților naționale analize, expertiză și sprijin operațional și pot efectua misiuni de monitorizare și evaluare. Agenția Uniunii Europene pentru Azil, Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă și Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene joacă un rol central în

aplicarea prezentului regulament.

2. La solicitarea unui stat membru, un organ, un oficiu sau o agenție a Uniunii îi poate oferi sprijin. Comisia sau un organ, un oficiu sau o agenție a Uniunii poate propune, din proprie inițiativă, acordarea de sprijin unui anumit stat membru. În cazul în care Comisia sau un organ, un oficiu sau o agenție a Uniunii propune sprijin unui stat membru, statul membru respectiv ține seama în mod corespunzător de propunere. Statul membru în cauză poate accepta, modifica sau respinge propunerea. Statul membru transmite Comisiei, în timp util, o decizie motivată privind acceptarea, modificarea sau respingerea propunerii.

3. În coordonare cu autoritățile naționale, organele, oficiile și agențiile Uniunii pot îndeplini următoarele sarcini:

(a) furnizarea de sprijin operațional în toate etapele procedurilor de azil și de returnare prin detașarea de personal pe teren pentru:

(i) a le furniza solicitanților informații în timp util despre drepturile lor procedurale și fundamentale;

(ii) a efectua evaluări ale vulnerabilității și eligibilității în vederea stabilirii procedurii aplicabile;

(iii) a desfășura interviuri și a furniza servicii de interpretare;

(iv) a examina cererile de azil și a pregăti hotărârile în primă instanță;

(v) a sprijini autoritățile naționale în ceea ce privește activitățile de returnare;

(vi) a sprijini și consilia autoritățile naționale la organizarea și gestionarea procedurii la frontieră, în special în ceea ce privește condițiile și procesele de primire, evaluările vulnerabilității și monitorizarea drepturilor fundamentale;

(b) sprijinirea activităților de formare

pentru personalul care își desfășoară activitatea în diferite etape ale procedurilor la frontieră;

(c) efectuarea de analize bazate pe cunoștințe de specialitate și realizarea de schimburi de informații fiabile la nivelul Uniunii, în special în domeniul analizei informațiilor privind țara de origine;

(d) îndeplinirea de sarcini periodice de monitorizare și evaluare, în special în ceea ce privește dispozițiile privind primirea, drepturile procedurale sau detenția;

(e) pe baza monitorizării și evaluării activităților, elaborarea de recomandări pentru a îmbunătăți și adapta procedura la frontieră.

4. Organizațiile internaționale, cum ar fi Înaltul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați sau Organizația Internațională pentru Migrație, pot, în limitele mandatului lor și în coordonare cu statele membre, să sprijine statele membre în cadrul procedurii la frontieră.

Or. en

Amendamentul 62
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 57 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 57b
	Monitorizarea aplicării procedurii la frontieră
	1. Comisia monitorizează periodic aplicarea procedurii la frontieră, inclusiv, în special, următoarele aspecte:
	(a) accesul pe care toți actorii competenți îl au la facilitățile utilizate în scopul unei proceduri la frontieră;
	(b) condițiile de primire și cerințele

specifice pentru procedura la frontieră;

(c) respectarea drepturilor procedurale, cum ar fi accesul la informații, asistență juridică, reprezentare și interpretare sau dreptul la o cale de atac efectivă;

(d) calitatea procesului decizional în cadrul procedurii la frontieră;

2. Comisia avertizează un stat membru în cazul în care capacitatea unui amplasament pe care l-a notificat în temeiul articolului 41 alineatul (14) este temporar insuficientă în scopul prelucrării cererilor solicitanților.

Or. en

Amendamentul 63
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Articolul 57 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 57c
	Monitorizarea drepturilor fundamentale în cadrul procedurii la frontieră
	1. Acuzațiile de încălcare a drepturilor fundamentale în ceea ce privește procedura la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională în temeiul articolului 41 și procedura la frontieră pentru efectuarea returnării în temeiul articolului 41a sunt investigate în mod corespunzător în cadrul mecanismului independent de monitorizare menționat la alineatul (2) de la prezentul articol.
	2. Comisia instituie un mecanism independent de monitorizare, în cooperare cu statele membre și cu organele, oficiile și agențiile Uniunii care au competențe de monitorizare, în special cu Agenția pentru

Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene, cu Agenția Uniunii Europene pentru Azil și cu *Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă****. Acest mecanism urmărește:***

(a) să asigure că toți actorii implicați în procedura la frontieră respectă dreptul Uniunii și dreptul internațional în cursul procedurii la frontieră;

(b) să asigure, după caz, respectarea normelor europene privind detenția persoanelor, în special a normelor privind motivele și durata detenției;

(c) să asigure că acuzațiile de încălcare a drepturilor fundamentale în legătură cu procedurile de azil și de returnare aplicabile la frontieră, inclusiv în legătură cu accesul la procedura de azil și principiul nereturnării, sunt tratate efectiv și fără întârzieri nejustificate.

Comisia instituie garanții adecvate pentru a garanta independența mecanismului de monitorizare menționat la primul paragraf.

Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene furnizează Comisiei orientări generale privind instituirea mecanismului de monitorizare menționat la primul paragraf, inclusiv în ceea ce privește funcționarea independentă a mecanismului, metodologia de monitorizare pe care o utilizează și programele de formare adecvate.

Comisia poate invita organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante să participe la monitorizarea efectuată în cadrul mecanismului de monitorizare menționat la primul paragraf.

3. Dacă monitorizarea efectuată în cadrul mecanismului de monitorizare menționat la alineatul (2) stabilește că au avut loc încălcări ale drepturilor fundamentale, Comisia adoptă sancțiuni corespunzătoare și proporționale.

Or. en